

## INHALT

### Erste Abteilung: Prosa

	<b>Seite</b>
I. Glossen . . . . .	1
1. Aus dem Abrogans (alemannisch nach bairischem Original). – 2. Aus dem Vocabularius Scti Galli (alemannisch). – 3. Aus den Kasseler Glossen (bairisch). – 4. Walahfrids Körperteilglossen (alemannisch). – 5. Aus den St. Pauler Glossen (alemannisch). – 6. Aus den Glossen Rb (alemannisch).	
II. Urkunden . . . . .	5
1. Aus der Schenkung des Adalbert. – 2. Aus der Schenkung des Odagrus. – 3. Hamelburger Markbeschreibung (ostfränkisch). – 4. Würzburger Markbeschreibungen (ostfränkisch).	
III. Aus Einhards Vita Karoli Magni, cap. 29 (fränkisch) . . . . .	8
IV. Inschriften . . . . .	8
1. Inschrift aus Köln (mittelfränkisch). – 2. Grabschrift aus Bingen (rheinfränkisch).	
V. Gespräche . . . . .	8
1. Aus den Kasseler Glossen (bairisch). – 2. Aus Paris bzw. Rom.	
VI. St. Galler Paternoster und Credo (alemannisch) . . . . .	11
VII. Aus der Interlinearversion der Benediktinerregel (alemannisch)	12
VIII. Aus Isidors Schrift Contra Iudaeos . . . . .	15
IX. Aus den Monsee-Wiener Fragmenten (bairische Abschrift eines Originals in der Mundart von VIII) . . . . .	23
X. Exhortatio ad plebem christianam (bairisch) . . . . .	28
XI. Aus der Interlinearversion ambrosianischer Hymnen (alemannisch) . . . . .	30
XII. Freisinger Paternoster (bairisch) . . . . .	34
XIII. Weißenburger Katechismus (südrheinfränkisch) . . . . .	34
XIV. Fränkisches Gebet (bairische Abschrift eines rheinfränkischen Originals) . . . . .	37
XV. Carmen ad deum (bairisch) . . . . .	37
XVI. Das rhein- oder ostfränkische (Fuldische?) und die niederdeutschen Taufgelöbnisse . . . . .	38
XVII. Psalmenübersetzungen. Cantica. . . . .	39
1. Aus den Bruchstücken einer alemannischen Interlinearversion des Psalters. – 2. Der altsüdmittelfränkische Psalm I. – 3. Aus den altniederfränkischen Psalmen. – 4. Aus der frühmhd. Interlinearversion des Psalters: Psalm I. – 5. Die rheinfränkischen Bruchstücke der Cantica.	
XVIII. Bruchstück der Lex salica (ostfränkisch) . . . . .	44
XIX. Trierer Capitulare (mittelfränkisch) . . . . .	45
XX. Aus dem Tatian (ostfränkisch) . . . . .	46

	Seite
XXI. Eidformeln . . . . .	56
1. Die Straßburger Eide (rheinfränkisch). – 2. Der Priestereid (bairisch).	
XXII. Beichten . . . . .	57
1. Erste bairische Beichte und St. Emmeramer Gebet. – 2. Lorschener Beichte (südrheinfränkisch). – 3. Mainzer Beichte (rheinfränkisch). – 4. Zweite bairische Beichte. – 5. Die altsächsische Beichte.	
XXIII. Notker (alemannisch) . . . . .	61
Aus Boethius: 1–5. – Aus dem Martianus Capella: 6–11. – Aus den Kategorien des Aristoteles: 12. – Aus der Psalmenübersetzung: Altes Basler Bruchstück 13; St. Galler Handschrift: 14; Ambras-Wiener Handschrift: 15. – Catechetische Stücke: Oratio dominica: 16; Symbolum Apostolorum: 17. – Sprichwörter: 18. – Der sog. Brief Ruodperts: 19.	
XXIV. Aus Williram (ostfränkisch; die Leidener Handschrift A ist Umschrift in einen nordrheinfränkischen Dialekt) . . . . .	75
XXV. Aus dem älteren Physiologus (alemannisch) . . . . .	78
XXVI. Otlohs Gebet (bairisch) . . . . .	80
XXVII. Wessobrunner Predigt (bairisch) . . . . .	82

### Zweite Abteilung: Poetische Denkmäler

XXVIII. Das Hildebrandslied . . . . .	84
XXIX. Das Wessobrunner Gebet (bairisch mit Spuren eines angelsächs. Schreibers) . . . . .	85
XXX. Muspilli (bairisch) . . . . .	86
XXXI. Segensformeln . . . . .	89
1. Die Merseburger Zaubersprüche (Fulda?). – 2. Der Wiener Hundesegegen (bairisch). – 3. Lorschener Bienensegen (rheinfränkisch). – 4. Pro Nessia (bairisch). – 4a. Contra vermes (niederdeutsch). – 5. Ad signandum domum contra diabolum. – 6. Straßburger Blutsegen. – 6a. Bamberger Blutsegen. – 7. Ad equum errehet. – 8. Gegen Fallsucht. – 9. Niederdeutsche Formeln.	
XXXII. Aus Otfrids Evangelienbuch (südrheinfränkisch) . . . . .	92
XXXIII. Petruslied (bairisch) . . . . .	131
XXXIV. Christus und die Samariterin (alemannisch, mit fränkisch gemischt?) . . . . .	136
XXXV. Lied vom heiligen Georg (alemannisch) . . . . .	132
XXXVI. Das Ludwiglied (rheinfränkisch) . . . . .	136
XXXVII. Gebete . . . . .	131
1. Augsburger Gebet (rheinfränkisch). – Gebete des Sigihart (bairisch).	
XXXVIII. Psalm 138 (bairisch) . . . . .	138
XXXIX. De Heinrico (nordrheinfränkisch? thüringisch?) . . . . .	139
XL. Verse aus Notkers Rhetorik (alemannisch) . . . . .	139
XLI. Merigarto (bairisch) . . . . .	140
XLII. Memento mori (alemannisch) . . . . .	142
XLIII. Ezzos 'Cantilena de miraculis Christi' (S alemannisch, V bairisch)	144
Anhang	
XLIV. Aus der altsächsischen Bibeldichtung . . . . .	151
A. Aus dem Heliand . . . . .	151
B. Aus der Genesis . . . . .	156
Literarische Nachweisungen . . . . .	159
Wörterbuch . . . . .	179